



教育部“语文课程标准”指定书目
语文新课标必读丛书

雾都孤儿

精编

Oliver Twist



【英】查理·狄更斯 著

读 练 考 精编版

钱海水 主编

名师点评
精批详注
读练结合



新世界出版社
NEW WORLD PRESS



《教育部“语文课程标准”指定书目》

语文新课标必读丛书

雾都孤儿

精编

Oliver Twist



【英】查理·狄更斯 著

读 练 考 精编版

钱海水 主编



新世界出版社
NEW WORLD PRESS

图书在版编目 (C I P) 数据

雾都孤儿：精编 / (英) 狄更斯 (Dickens, C.) 著
；钱海水主编. -- 北京：新世界出版社, 2011.2

(语文新课标必读丛书)

ISBN 978-7-5104-1568-5

I. ①雾… II. ①狄… ②钱… III. ①长篇小说—英
国—近代—缩写本 IV. ①I561.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 257947 号

雾都孤儿 (精编)

作 者：(英) 狄更斯 (Dickens, C.)

主 编：钱海水

责任编辑：慧钰

出版发行：新世界出版社

社 址：北京西城区百万庄大街 24 号 (100037)

发 行 部：(010) 6899 5968 (010) 6899 8733 (传真)

总 编 室：(010) 6899 5424 (010) 6832 6679 (传真)

<http://www.nwp.cn>

<http://www.newworld-press.com>

版权部：+8610 6899 6306

版权部电子信箱：frank@nwp.com.cn

印刷：北京市佳明伟业印制有限公司

经销：新华书店

开本：710×1000 1/16

字数：200 千字 印张：10

版次：2011 年 2 月第 1 版 2011 年 2 月第 1 次印刷

书号：ISBN 978-7-5104-1568-5

定价：13.80 元

版权所有，侵权必究

凡购本社图书，如有缺页、倒页、脱页等印装错误，可随时退换。

客服电话：(010) 6899 8638

出版说明

教育部制定《全日制义务教育语文课程标准》和《普通高中语文课程标准》的基本精神,是要培养新一代公民具备良好的人文素养和科学素养,拥有创新精神、合作精神和开放的视野,提升包括阅读理解与表达交流在内的多方面的基本能力。阅读是语文教学的主要途径和基本方式,“新课标”对语文阅读教学给予了极大关注,明确规定了学生的阅读量,并推荐和指定了具体的阅读书目。

为了有效实现新课标对中小学生指定的阅读目标,我们特别邀请了国内教育界权威专家和众多中小学语文特级教师,按照“新课标”指定书目编写了本套《语文新课标必读丛书》,奉献给广大中小学生读者。与同类图书比较,本丛书还具有如下特色:

强大的编辑团体,由教育专家和一线优秀教师组成

邀请北京师范大学、清华大学、首都师范大学、北京外国语大学等国内著名高校的知名教授出任该套丛书顾问和编委,本书导读、旁批旁注、点评、篇后思考题等内容由北京、上海、湖北、江苏、广东、福建等省市的一线优秀语文教师直接编写,阅读提问的形式和要求,符合各省市中考和高考阅读试题。

权威的版本,完全依据“新课标”编写

本丛书所选的书目,符合“新课标”指定书目,并精选了最权威的版本,不作删节,保持其文学名著的原汁原味。

新颖的体例,紧跟中小学生的认知水平

每部书对重点章节都做了旁批旁注,并精心编写了“走近作者”、“内容梗概”、“特色人物”、“阅读导航”、“名师点评”、“篇后思考题”等栏目,有助于学生在对作品理解的基础上,提高艺术鉴赏水平。

学生的良师益友

本丛书由新世界出版社出版。

本套“语文新课标必读丛书”是为提高广大中小学生的阅读理解能力而为他们量身定做的。我们相信它一定能够成为中小学生的良师益友,成为中小学生的必备藏书。

编 者

阅读导航



作者生平

查尔斯·约翰·赫芬姆·狄更斯(Charles John Huffam Dickens, 1812年2月7日~1870年6月9日),英国维多利亚时期的著名小说家,出生于英国朴次茅斯的一个海军小职员家庭。狄更斯12岁时,他的父亲因债务问题入狱,他被迫成为皮鞋作坊的学徒,家庭经济状况有所好转后方重回学校,15岁从威灵顿学院毕业后进入律师行工作,后又担任报社的采访记者。狄更斯并没有接受很多的正规教育,基本上是靠刻苦自学和艰辛劳动成为知名作家的。

他生活在英国由半封建社会向工业资本主义社会的过渡时期,其作品广泛而深刻地描写了这个时期社会生活的各个方面,鲜明而生动地刻画了各阶层的典型人物形象,并从人道主义思想出发对各种丑恶的社会现象及其代表人物进行了揭露和批判,对劳动人民的苦难及其反抗斗争给予了同情和支持,宣扬以“仁爱”为中心的忍让宽恕思想和阶级调和思想。

狄更斯一生共创作了14部长篇小说,许多中、短篇小说和杂文、游记、戏剧、小品,其中最著名的作品是描写劳资矛盾的长篇代表作《艰难时代》和描写1789年法国革命的另一篇代表作《双城记》。他25岁时已出版《特写集》和《皮克匹克外传》,一举成名。此后的34年中,他先后发表了《奥列佛·特维斯特》(又译《雾都孤儿》1838)、《老古玩店》(1841)、《董贝父子》(1848)、《大卫·科波菲尔》(1850)、《艰难时代》(1854)、《双城记》(1859)、《远大前程》(1861)等,而带自传体性质的小说《大卫·科波菲尔》被很多人视为是狄更斯的代表作,而另一部作品《小杜丽》则以其尖酸刻薄的讽刺闻名于世。

1870年6月9日,狄更斯与世长辞,临终时他的第一部侦探小说《艾德温·德鲁德之谜》也未能完成。他去世后安葬在西敏寺的诗人角,他的墓碑上如此写道:“他是贫穷、受苦与被压迫人民的同情者;他的去世令世界失去了一位伟大的英国作家。”狄更斯以妙趣横生的幽默、细致入微的心理分析、现实主义描写与浪漫主义气氛的有

机结合著称,是19世纪英国现实主义文学的主要代表。

背景重现

第一,客观历史背景。

《雾都孤儿》以通过的《济贫法(修正案)》为主要历史背景,用批判现实主义的手法,再现了当时英国社会最底层贫民的苦难生活。《济贫法》是英国17~19世纪制定的关于救济失业贫民的法律。1834年,英国议会通过了《济贫法(修正案)》,这是1601年之后最重要的济贫法,史称《新济贫法》。该法对申请救济的贫困者进行严格的分类和考查,健康男性失业者不在被救济范围内,取消了“斯皮纳姆兰制”的家内救济,改为受救济者必须是被收容在教习所中从事贫役的贫民。在管理上,中央设置三人委员会,在地方各教区联合区组成济贫委员会,管理济贫事宜。教习所内的生活条件极为恶劣,劳动极其繁重,贫民望而却步,被成为劳动者的“巴士底狱”。《新济贫法》的颁布,加重了本来就处于水深火热之中的贫苦人民的苦难,社会矛盾进一步激化。

第二,作者主观的创作背景。

《雾都孤儿》是作者创作的第二部长篇小说,也是作者最有影响力的小说之一。当时这位年仅25岁的小说家,决心以英国现实主义画家威廉·荷加斯为榜样,勇敢地直面人生,真实地表现当时伦敦贫民窟的悲惨生活。从小家庭的变故和经受过的苦难,以及后来报社的经历和社会磨炼,使得他对当时的社会现实有较为清醒的认识。他抱着一个崇高的道德意图:抗议社会的不公,唤起社会舆论,推行改革,使处于水深火热中的贫民得到救助。出于此动机,他用批判现实主义的手法,利用幽默诙谐又不失讽刺的语言,创造出这部伟大的小说。正因为如此,狄更斯历来被我国及前苏联学者界定为“英国文学上批判现实主义的创始人和最伟大的代表”。

内容精要

奥利佛是一名生在贫民教习所的孤儿,从小就备受欺凌。由于不堪忍受棺材店老板夫妇以及教区干事班伯尔等人的虐待,他独自逃往伦敦,不幸刚一到达就受骗误入贼窟。窃贼团伙的首领费吉企图把奥利佛训练为扒手供他驱使。在跟随窃贼伙伴上街时,奥利佛被误认为偷了一位叫布莱罗的绅士(恰巧是他父亲生前的好友)的手绢而遭到警察逮捕,后被人证明小偷另有其人才得以释放。他当时病重昏迷,被布莱罗收留在家中治病,也因此第一次感受到人间的温暖。窃贼团伙害怕奥利佛会泄露团伙的秘密,在费吉的指示下,由南希趁奥利佛外出时用计使他重陷贼窟。但当费吉试图惩罚毒打奥利佛的时候,南希挺身而出保护了他。奥利佛在赛科斯的胁迫下参

加了对一座大宅院的行窃行动,他出于善良准备向主人通告,却不幸被管家打伤。受伤的奥利佛清醒后无意间又回到那家宅院,并昏倒在门口。好心的主人梅莱夫人及其养女罗兹小姐收留并庇护了他。但是,事情远没有结束。一个名叫蒙克斯的人来找费吉并出高价买通他,要他使奥利佛成为不可救药的罪犯。原来蒙克斯是奥利佛同父异母的兄长,他为了霸占奥利佛名下的全部遗产,并发泄自己对已去世的父亲的怨恨,精心设计陷害奥利佛。正当蒙克斯得意扬扬地谈到如何和班伯尔夫妇狼狈为奸,并毁灭了能证明奥利佛身份的唯一证据时,南希听到了这一切。出于对奥利佛的同情,南希偷偷找到了罗兹小姐。罗兹小姐在布莱罗先生的陪同下再次见到了南希,不料他们的谈话被费吉派出的密探听见。赛科斯凶残地杀害了南希,而费吉团伙也遭到了灭顶之灾。费吉被捕,最后被施以绞刑,而赛科斯也在逃窜中失足而亡。与此同时,蒙克斯被布莱罗挟持到家中,供出了一切。罗兹的身世也终于清楚,原来她是奥利佛的姨妈。奥利佛被布莱罗收为养子,从此结束了他苦难的童年。蒙克斯虽然被赠与了一半财产,但劣性不改,最后锒铛入狱,死在狱中。班伯尔夫妇也恶有恶报,最终在他们曾经作威作福的济贫院度过余生。



高超的艺术技巧 浓厚的人道情怀

——《雾都孤儿》导读

《雾都孤儿》是狄更斯的第一部伟大的社会小说,在世界文学史上占有重要位置。小说描写了善与恶、美与丑、正义与邪恶的斗争,赞扬了人们天性中的正直和善良,也揭露抨击了当时英国慈善机构的虚伪和治安警察的专横。同时,作品又带有浓厚的浪漫主义情调,充满着人道主义情怀。

第一,现实主义的叙事手法与哥特式创作手法的完美结合。《雾都孤儿》真实、客观、详细地描写了当时英国社会底层的贫苦人们的悲惨命运。在狄更斯的笔下,伦敦贼窝成员们的形象原形毕露,他们有着凶恶的外表,有着邪恶的灵魂,有着堕落的生活。而环境的真实描写也为突出人物的丑恶作了很好的衬托,伦敦阴冷、潮湿、凌乱的街道是盗贼们活动的场所,环境和他们的人格一样肮脏、可恶。小说真实地把生活于痛苦之中的小人物搬进了文学作品当中,引发人们的思考,激起人们反抗的意识和对光明的希望。

哥特式创作手法得名于哥特一词。哥特是日耳曼一个部落的名称,此部落以野蛮、彪悍著称。在文艺复兴时期,哥特一词被赋予了野蛮、恐怖、落后、神秘等色彩,十

八世纪晚期,哥特式手法开始在文学领域流行。作为浪漫主义的一个分支,哥特风格看似极端、夸张,不贴近现实,用以激起读者感情上的强烈反应。在人物的表现方面,哥特风格原始而不加雕琢,充满了怪异和夸张。小说描写了充斥着颓废和破败的伦敦街道,激发了读者的恐怖感和陌生感,反映了穷人所遭受的巨大痛苦。同时,本书的主题设计仇恨、阴谋和争夺继承权,这也是典型的哥特式写作手法。在一个充满了神秘、悬疑的气氛中,错综复杂的真相也渐渐浮现出来,从而使小说的情节更加扣人心弦。

小说将现实主义的叙事手法与哥特式的创作手法进行了有机的融合,从而使得文章在引人入胜的同时,增强了批判现实的力度。

第二,精彩的个性化语言。狄更斯善于以冷幽默的语言来对社会中的种种黑暗现象进行描写,他用的是反讽的写作手法,间接地揭露英国工业革命后的罪恶面目。他的语言非常有个性,黑暗的社会在他的笔下一展无疑,揭露得非常深刻。

书中的流氓、盗贼、妓女的语言都切合其身份,甚至还用了行业的黑话。然而,狄更斯绝不作自然主义的再现,而是进行加工、提炼和选择,避免使用污秽、下流的话语。例如,作者写贫民院“不得不替所有的贫民改衣服,因为他们喝了一两个星期稀粥以后,衣服就都宽松松的在消瘦萎缩的身体上飘荡了”,而棺材店的“账目增加了”。这样的描写语言极具讽刺意味,进一步揭露了资产阶级慈善机构的可憎面目。

第三,充满巧合的故事情节。在优秀的现实主义小说中,故事情节往往是在环境作用下的人物性格发展史,即高尔基所说的“某种性格、典型的成长和构成的历史”。然而,狄更斯不拘任何格套,安排了众多巧合。奥立佛第一次跟小偷上街,被掏兜的第一人恰巧就是他亡父的好友布莱罗。第二次,他在匪徒赛科斯的劫持下入室行窃,被偷的恰好是他的亲姨妈罗兹家。这在情理上无论如何是说过不去的。但狄更斯自有天大的本领,在具体的细节描写中充满生活气息和激情,使读者阅读时心情紧张,对这种本来是牵强的、不自然的情节也不得不信以为真。这就是狄更斯艺术世界的魅力。

第四,丰富想象力的彰显。狄更斯写作时,始终有一种“感同身受的想象力”(Sympathetic imagination),即使对十恶不赦的人物也一样。书中贼首、老犹太费吉受审的一场始终从费吉的心理视角出发。他从天花板看到地板,只见重重叠叠的眼睛都在注视着自己。他听到对他罪行的陈述报告,他把恳求的目光转向律师,希望他能为自己辩护几句。人群中人们的行为也使他联想是不是在注视自己。此外,赛科斯杀害南希后逃亡路上的一系列心理变化,形象逼真,如见其人,如其所感。在这里,狄更斯精心选择了一系列细节,不但描绘了客观事物,而且切入了人物的内心世界,表现了他极其丰富的想象力。他运用的艺术方法,不是“批判现实主义”所能概括的。似乎“浪漫的现实主义”更能概括他小说的主题。

人物素描

纯真善良的奥利佛 奥利佛诞生在济贫院,从小在肮脏愚昧的环境中长大,但这并没有使他养成自私、贪婪的性格,相反,他还一直保持着自己的本真。在逃亡伦敦的路上,他看见了重病的伙伴——狄克,就为他祈祷,安慰狄克一切都会好起来。在奥利佛最后得到幸福的时候,他也想起了狄克。他不喜欢费吉等人的偷窃行为,为此即使以生命为代价来提醒宅院主人也在所不惜;在帮布莱罗先生送书的途中被盗贼再次抓住,但他仍乞求他们能把东西还给善良的老人。他知恩图报,在得到了罗兹精心的照顾后,真诚地为她祈祷,全心全意地进行回报。由于他的善良和美德,他最终得到了幸福。

内心丰富又复杂的南希 南希是个不幸的姑娘,自幼沦落贼窟,并成为贼首赛科斯的情妇。除了绞架,她看不到任何别的前景。但是,她天良未泯,在天真纯洁的奥利佛面前看到往日清白的自己,同情之心油然而生。在她连奉贼首之命硬把奥利佛绑架回贼窟时,内心充满了矛盾。后来,她冒着生命的危险偷偷地给罗兹和布莱罗通风报信,终于把奥利佛救了出来。罗兹和布莱罗力劝南希挣脱过去的生活走上新生之路,但南希不忍心离开赛科斯,拒绝了他们的好意。最终,南希被愤怒的赛科斯残忍无情地杀害。南希是个悲剧人物,虽然她做过坏事,但最后的改邪归正使得她的精神得以升华。她临终前举着的白手绢意味着她的人性得到了回归,而且闪烁着耀眼的光芒。

残忍奸诈的费吉 作为盗贼头目的费吉,残忍并且不断戕害他人,整日指使手下四处欺骗盗窃。他想尽各种办法培养幼小的孩子成为扒手,并每天早晨与孩子们练习偷窃。为了牟取利益,他答应了蒙克斯的要求,用尽心思把奥利佛变成彻底的扒手。由于他的罪恶,最终被判绞刑。即使是最后时刻,他仍不思悔改,企图利用奥利佛探视他的机会逃出监狱。天网恢恢,疏而不漏。费吉最终走上了绞刑架。

善良博爱的布莱罗 布莱罗受过很好的教育,是行为得体的有钱人,但这并不影响他对一个贫苦的孤儿抱有的深切同情。首先,布莱罗先生误把奥利佛当成了贼。当他看到无辜的奥利佛昏倒在法庭上时,他立刻将奥利佛带回自己家并给予精心的照顾。奥利佛的意外失踪使他担忧不已,还贴出了告示寻找。布莱罗最后收养了奥利佛,并给予他一个温暖幸福的家。布莱罗是小资产阶级的典型代表,是作者狄更斯大力歌颂的人道主义精神的践行者。

知识拓展

该作品或作家获得的荣誉和奖项;其他名家或机构媒体对该作品或作者的点评;

关于该作品或作者的其他知识点或兴趣点等。

第一,对于作者狄更斯的评价。

在英国文学史上,19世纪是群星灿烂的小说鼎盛时代。而在这些伟大的小说家中,狄更斯则是一颗最为光彩照人的明星。

英国的菲·霍布斯色姆曾在《狄更斯导论》中这样评价狄更斯:狄更斯的地位是牢不可破的。一百三十多年来,他的作品在畅销书中遥遥领先。在那些人手一册的经典中,他仅仅排在《圣经》和莎士比亚之后。他的作品被翻译成外文是最多的,在世界各地传播得也最广。拉尔夫·福克斯在《小说与人民》中则提到:在狄更斯身上,他们(维多利亚时代的人)找到了一个天才。他使小说恢复了它的整个史诗的性质。马克思更在《英国资产阶级》一文中对狄更斯寄予了很高的评价:狄更斯与萨克雷、夏洛蒂·勃朗特等是现代英国的一批杰出的小说家,他们在自己卓越的描写生动的书籍中,向世界揭示的政治和社会真理,比起一切职业政客、政论家和道德家加在一起所揭示的还要多。作家奥威尔对狄更斯的评价则来自狄更斯矛盾的思想。他说,狄更斯是奇迹,他既可以被劳动人民阅读,又可以安葬在威斯敏斯特教堂;你以为他是无产阶级斗士,可列宁在生命快结束时去看狄更斯的剧本演出,发现狄更斯的中产阶级温情是那么难以忍受而中途退场。这些名家虽然从多个视角对狄更斯进行了个性化的评价,也从侧面指出了狄更斯思想中的矛盾性,但这些都无碍于他成为一个伟大而优秀的作家。狄更斯作品中高超的艺术技巧及其所表现的人道主义思想,使他在世界各国赢得了广泛的声望。为了纪念英国19世纪著名作家狄更斯,荷兰的小城布隆克霍斯特在每年的12月13日,人们穿着狄更斯时代的服装参加一年一度的狄更斯节,为一位作家而设立一个节日这在世界文化史上都是罕见的,这也可见狄更斯在人民中的地位。

第二,对于《雾都孤儿》的评价。

本书问世一百多年来,早已成为世界各国读者最喜爱的经典作品。小说中那个愚蠢、贪婪、冷酷的教区干事“班伯尔”在英语中已成了骄横小官吏的代名词,并由此衍生出“妄自尊大、小官吏习性”等词义。班伯尔先生婚后训斥老婆:“哭能够舒张肺部,冲洗面孔,锻炼眼睛,并且平息火气。”这句话收入了美国哥伦比亚大学出版社的新版《哥伦比亚名言辞典》。小说《雾都孤儿》后来改编成了多种电影、动画片、连环画,搬上了荧屏、舞台。在中国,《雾都孤儿》大概可以算得上一代又一代读者最熟悉的世界文学名著了。“奥立佛要求添粥”一节编入了我国出版的多种英语教科书。进入20世纪90年代,喜爱狄更斯的广大观众又在电视屏幕上看到,在美国推出的一部动画片中,所有的人物都是由小动物担任。一部小说有如此广泛而深远的影响力,这在世界小说史上也是不多见的。



目录

Contents

第 一 章	奥利佛·忒维斯特的出生地及降生	[精读] 1
第 二 章	奥利佛·忒维斯特的成长、教育和伙食情况	5
第 三 章	小奥利佛·忒维斯特与决非闲话的烟囱清洁差事擦肩而过	5
第 四 章	奥利佛另谋新职,初入社会	[精读] 6
第 五 章	奥利佛与新同事相处,在第一次葬礼上 就颇不满于主人的买卖形象	[精读] 14
第 六 章	在诺亚辱骂下,愤怒的奥利佛奋起自卫,令诺亚大吃一惊	25
第 七 章	奥利佛不屈地坚持战斗	25
第 八 章	奥利佛步行去伦敦的途中路遇一位古怪的小绅士	25
第 九 章	本章不烦赘述地进一步介绍这位可亲 的老先生及其前途光明的高徒们的一些情况	26
第 十 章	以昂贵的代价奥利佛从更深层上认识了新伙伴, 获取了真经——此章虽小却分量不轻	26
第 十 一 章	本章介绍治安推事非恩先生及其如此这般的断案	27
第 十 二 章	奥利佛荣幸获到前所未有的照料与呵护;笔者回头 转叙那快活的老先生及其高徒们	27
第 十 三 章	向聪明的读者隆重介绍几位新角色,顺便交待 与这部传记有关的几件趣事	[精读] 28

第十四章	本章将告诉您奥利佛在布莱罗先生家里的详情,以及格利威格先生在奥利佛离开家门时发表的惊人的预言	36
第十五章	本章叙述老犹太和南希小姐对奥利佛的钟爱	36
第十六章	本章讲述奥利佛被南希抓走之后的情形	36
第十七章	奥利佛的命运依然很糟糕,一位声名显赫的大人物也到了伦敦损害他的名声	[精读] 37
第十八章	面对着良师益友们,奥利佛该如何度日	46
第十九章	一个了不起的计划将在本章讨论并被确定	46
第二十章	奥利佛被托付给了比尔·赛科斯先生	[精读] 47
第二十一章	在艰辛的远征路途上	55
第二十二章	夜盗	55
第二十三章	班伯尔先生和一位太太的一次怡人交谈,说明即便是冷漠的教区干事也会有温情脉脉的时候	[精读] 56
第二十四章	本章将提及一个十足的可怜虫,虽然篇幅不长,却对此部传记有着重要意义	63
第二十五章	在本章里,笔者将回头交代一下费吉先生及他那班同伙的情况	63
第二十六章	在本章内,将有一位神秘人物粉墨登场,而且还会发生许多与这部传记密不可分的事情	[精读] 64
第二十七章	为前面某一章很不礼貌将一位太太撇在一边而赔礼补过	75
第二十八章	找寻奥利佛,讲述他的遭遇	75
第二十九章	对奥利佛前来投靠的这户人家做一个介绍	75
第三十章	叙述来访人对奥利佛的印象	76
第三十一章	巧妙渡过紧急关头	76
第三十二章	奥利佛开始与好心的朋友们在一起,过上了甜蜜幸福的生活	76
第三十三章	这一章里,奥利佛和他朋友的幸福意外受挫	77

第三十四章	本章介绍一位刚出场的青年绅士以及 奥利佛的又一次冒险经历·····	[精读] 78
第三十五章	这一章,奥利佛的奇遇不了了之以及 哈利·梅莱与罗兹作了一次重要谈话·····	[精读] 87
第三十六章	本章极短,似乎无足轻重,但就其承 前启后的过渡性,还是应该读读的·····	[精读] 94
第三十七章	这一章,展示了婚姻前后情况截然不同的平常现象·····	[精读] 97
第三十八章	这一章讲述班伯尔夫妇和蒙克斯夜间会晤的经过·····	105
第三十九章	本章有几位读者熟知的可敬人物再次出现,并 讲述了蒙克斯与老犹太密谋的过程·····	[精读] 106
第四十章	衔接前文的一次奇怪会谈·····	118
第四十一章	本章又有若干新发现,并表明意外之事往往接二连三, 如同祸事不单行一样·····	118
第四十二章	奥利佛的一位故交显示出明白无误的天才特征,一夜间名噪首都·····	118
第四十三章	本章将告诉您:逮不着也遇上了麻烦事·····	119
第四十四章	南希无法应诺赴约,罗兹·梅莱空等一场·····	119
第四十五章	诺亚·克里勃尔被委派秘差·····	119
第四十六章	赴约·····	[精读] 120
第四十七章	南希惨遭赛科斯毒手·····	129
第四十八章	杀人犯逃跑了·····	129
第四十九章	蒙克斯终于与布莱罗先生见面,他们的谈话以及打断了他们的消息·····	129
第五十章	围剿·····	130
第五十一章	本章将揭开几个难解之谜,并议成一门只字不提财礼的亲事·····	130
第五十二章	老犹太最后的有生之夜·····	[精读] 131
第五十三章	最后一章·····	139
部分思考题参考答案·····		140



导 读

作为全书的第一章，本章介绍了奥利佛的出生地及其降生时的情景。人无法决定自己的出身，有的人人生来就注定要遭受磨难，小奥利佛就是如此。这个一出生就永远离开了母亲的孩子，将在贫苦的教学所度过怎样的童年时光，等待他的又将是怎样一个未来呢？让我们跟随着奥利佛成长脚步，展开对本章也是全书的阅读。

第一章

奥利佛·忒维斯特的出生地及降生 [精读]

这是英格兰的某一个小镇，为避免种种后果影响，我又无意让它挂个虚名，倒不妨暂隐其大名。与当时英国各地一样，这里从立着的公共设施中也设立了一种机构：贫民教学所^①。本章所要论述的那个人就出生于镇上的贫民教学所。具体出生的日期我不想啰嗦，反正这于文无补，至少目前来说是无所谓的。

当这名婴儿在教学所被教区医生接到烦忧的世界上后，这个小东西能否存活喘息，并且拥有一个自己的名字，这在相当长的一段时期内令人不置可否。故而，这本传记极可能不会问世，即使问世也只是几页薄纸；即便如此，它也将成为古往今来世界文献传记中最简洁而又最可信的典范之一，人们绝不敢低估它的价值，忽视它的优点的。

尽管我无法说，生于贫民教学所是一种最幸运和最值得羡慕的事情；但我敢打保票，这对当时境遇中的奥利佛·忒维斯特而言的确是天赐其福。当时，小奥利佛·忒维斯特自行呼吸是相当困难的。如此繁复的呼吸却因习惯偏偏成为一个人自然生存下来不可缺少的基本条件。好一会儿时间内，小东西躺在一块小小的褥垫上艰难地喘息着，挣扎于生死两界，死神召唤着他，生命的

* 名师批注 *

出生在教学所，注定了小奥利佛的一生要遭受比别人更多的磨难。没有人知道这个可怜婴儿能否顺利生存下来，并能拥有自己的名字。这句话形象地描写了奥利佛出生时的尴尬处境。

作者之所以这样评论奥利佛的传记，是因为它不仅记载了奥利佛的成长经历，而且还作为社会的一面镜子，真实展现了当时的社会现实，所以是最简洁又最可靠的。

^① 贫民教学所：英国十九世纪时设立的一种慈善机构，执行一八三四年《贫民救济法》，收容贫民、孤儿，并强制性教之手艺，故又称为教学所。



* 名师批注 *

如果是生在一般家庭，婴儿的种种症状必然引起全家及医生的高度重视，而小奥利佛却不曾享受这种待遇，但这却恰恰帮助他顽强地存活了下来。作者用幽默诙谐的笔调从侧面展现了主人公的贫苦遭遇。

小奥利佛的出生对于教区来说是个巨大的包袱，这就意味着教区要从已经很紧张的费用中再拿出些来养活这个孩子，而这个孩子所处的境地也不言而喻了。

医生见证了太多病人的痛苦，已经麻木了，只有当明白这个刚生产完的母亲即将死亡时，才会用难得的和善态度说话。这既表现了医生当时的麻木状态，也从另一个角度反映了底层人民的贫苦处境。

天平已然倾向阴世。在这关键的瞬间，幸亏奥利佛身边没有围成一堆心急火燎的祖母外祖母、姑姑阿姨以及经验丰富的保姆、专业大夫，否则他必死无疑。然而，这时小东西只有两个人料理：一个是教习所收容的老穷妇，她正因贪喝难得的外快啤酒而有些迷迷糊糊；另一个是因合约而专干此差使的教区医生。于是，奥利佛与命运艰难的较量，终于以奥利佛不挠的奋斗而缓和呼吸告终。小东西在出生后三分十五秒之后，打了一个喷嚏，哭了起来，哭声在噪音几近窒息的三分十五秒后爆发出来尤其嘹亮。他的降生，他的哭声，向贫民教习所里的人们宣告：又一个沉重的包袱，甩落在教区的肩上。

小奥利佛的哭声证明了自己的心肺活动既健全又运动自如。于是，他被随便乱七八糟扔在铁床上的拼布被子被他弄得蠕动起来。这时，一个微弱而模糊得近乎自语的声音，从病床枕头上一个有气无力的年轻女子的毫无血色的脸上传了出来：

“噢，让我闭眼之前，看一眼这孩子吧。”

医生正坐在壁炉旁，伸着两只手掌烤火，搓着手取暖。听到这可怜的声音，他缓缓地站起身来，走到她床前，用一种前所未有的和善的态度对她说：

“哦，对您来说，死神还离得很远呢。”

“我的天哪。上帝保佑，可不能让她现在死，不能。”充当护士的老穷妇接过话头嘀咕着。刚才，老妇女一直在墙角那儿得意十足地仰面品尝着一只绿色玻璃瓶内的好东西。这时，她急忙把瓶子塞入口袋中，大声说：“看在上帝的份儿上，她现在可千万不能死，先生。等到她熬到我这么大年纪，生了十三个孩子，除了养活两个剩下的一个个蹬了腿；而这活下来的两个，也只有和我一样在教习所熬日子；到那个时候，她也就犯不着如此激动了！上帝保佑。对了，姑娘，”老妇人换成一种舒缓的口气接着说，“姑娘，还是多想想做母亲的感觉吧，瞧！多可爱的小东西……”

然而，那可怜的产妇并没有去体会“做母亲”那奇妙的滋味，她只是轻轻地摇了摇头，向着孩子伸出两只手。

医生连忙将孩子放到她怀里。她用冰凉苍白的嘴唇，狂热般地在孩子的额头上亲吻着；接着，她用手抹了一下自己的脸颊，她那投向四周的目光开始散乱起来；她打了一个寒战，身子忽地后仰——便死了。医生和老妇人急忙又是给她揉胸、擦手，又是按太阳穴，但是她体内的血液渐渐凝滞了，一切无以挽回。他们相互说着慰藉的话，想唤起她那久未曾有过的希望和安慰，但为



时过晚。

“完了，莘格米太太！”医生终于说道。

“唉，真可怜，就这样结束了，”老妇人边说边从枕头边把绿瓶子的软木塞拣了起来，那是刚才她弯下腰去抱孩子时掉那儿的，“太可怜啦！”

“护士，如果孩子哭闹不息的话，你尽可以去找我，”医生一本正经地说着，同时慢条斯理地戴好手套，“这个小东西看着不会太老实。若是他闹得太厉害了，不妨先喂他点儿粥。”他又戴上帽子，在床边停了一会儿，就朝门口走去。突然，他又忍不住回头说，“这个女人长得不错的；她是从哪儿来的？”

“昨晚教区济贫专员派人送过来的。”老妇人答道，“她是倒在大街上被人发现的，大概走了很长的路，鞋底都磨破了。她从哪儿来又到哪儿去，这一点鬼才知道。”

医生走到那可怜的女人身边，弯腰看了看她的左手。

“可怜，又是一个老故事，”他摇头叹息道，“手上又是没有结婚戒指。唉，晚安，女士！”

敬业的医生去吃饭了，护士又抿了几口绿瓶子里的东西，然后在壁炉旁一张矮凳子上坐下，开始为那孩子穿衣服。

衣服，对于人来说太威力巨大、影响非凡了。小奥利佛刚才还赤条条地裹在那唯一可遮体的毯子里，洞察力再强的人也难以判断他的身份和地位，他也许会是贵族血统，也许只是乞丐所生。现在，他身上套了一件曾多次这样用过的旧而泛黄的白布衫，贱种的标签便立刻烙在了他身上。从此，他就是一个无父无母的孤儿，一个为教区所收容、赖在教习所的苦孩子，注定了要做卑微的苦工，吃不饱也饿不死，任人凌辱打骂，为人歧视而又得不到任何怜悯与同情。

小奥利佛在摆弄中哭得特别起劲。若是他冥冥中早已洞悉自己孤儿的身份，为教会执事和济贫专员所左右的命运，可怜的他只怕会哭得更响亮、更死去活来。

* 名师批注 *

老妇人教完产妇后仍不忘立即捡起自己的酒瓶塞，这个细微的举动反映了老妇人的麻木状态，与上文的描写相呼应。

没有交代已死亡的产妇的真实身份，但医生的话无疑从侧面说明了问题。这名妇人没有结婚，而刚出生的婴儿是名私生子。

刚出生的婴儿都是赤条条的、平等的，没有高低贵贱之分。

套上一件破旧的白布衫，就仿佛套上一个底层人的卑微标签一样，人的出生就这样被限定了。

小奥利佛好奇地感受着这个世界，他不知道等待自己的将是怎样的生活，而他的命运似乎自出生之日起就已经被决定了。这是一个多么可怜的孩子！

赏析

全书标题的一个突出特点就是，标题较长但基本上提示了读者本章要阅读的主要内容。虽然这样的标题在部分读者看来缺乏文学性，但它们无疑是引导读者阅读的有效途径。本章的标题就是如此。作者在书中运用幽默诙谐而又饱含辛酸的笔调，描写了主人公